

教育・保育給付認定申請書 兼 入所申込書（令和８年度）
Ficha de Certificação de Benefício Educacional e Assistência Infantil e
Requerimento de Ingresso à Creche/Instituição （2026）

市使用欄

越 前 市 長 殿 Ao Exmo.Sr.Prefeito

Inscrição para obter a Certificação de Benefício Educacional e Assistência Infantil,
apresentar junto dos documentos necessários.

必要書類を添えて、次のとおり教育・保育給付認定及び入所を申し込みます。

窓口 ・ 郵送 ・ その他
市受付者：

フリガナ Escrita em KATAKANA		Data do requerimento	Reiwa	Ano	Mês	Dia
Nome do responsável 申請者氏名（保護者）		申込日	令和	年	月	日
Endereço atual 現住所	〒915- Echizen shi-					
Previsão de Mudança de residencia・ Entrada na cidade（Novo endereço） 転居・転入予定の方（新住所）	〒915- Echizen shi-					
Data Prevista da Mudança・Entrada 転居・転入予定日	令和 年 月 日 Reiwa Ano Mês Dia					
Endereço para envio de correspondência (envio fevereiro/2026, ingresso abril-setembro, envio junho/2026, ingresso outubro-março) 郵送物の送付先（4-9月入所希望…令和8年2月頃送付 10~3月入所希望…令和8年6月頃送付）	☐ Endereço atual 現住所 ☐ Endereço novo 新住所 ☐ Outros その他（〒 ）					
Contato 連絡先	Celular do Pai・Mãe 携帯(父・母)（○Circular）		Celular da Pai・Mãe 携帯(父・母)（○Circular）			

Dados da criança 入所希望児童			Creche/Instituição desejada 入所を希望する施設	
Escrita em KATAKANA フリガナ				
Nome 氏名	Ordem de nascimento (第 子 ^a criança)		1ª opção 第1希望	
Nascimento 生年月日	Data de nascimento/previsão de nascimento 令和 年 月 日 出生・出生予定 Reiwa Ano Mês Dia		2ª opção 第2希望	
			3ª opção 第3希望	
	Idade completa em 1/4/2026 年齢（令和8年4月1日時点の年齢） 才 Anos 男 M・女 F		4ª opção 第4希望	
1ª vez 新規・Transferência 転園（ より）			5ª opção 第5希望	
Período do atendimento 入所期間	☐ De 令和 年 月 1日から就学前まで希望 até o ingresso ao primário ☐ De 令和 年 月 1日から até 令和 年 月 日 まで希望			
Necessidade do atendimento 教育・保育必要量	☐ Atendimento padrão da Pré-escola 教育標準時間 (Categoria N.º 1 号認定・幼稚園 YŌCHIBU) ☐ Atendimento com horário curto da Creche 保育短時間 (Categoria N.º 2 号認定・Nº 3 号認定) ☐ Atendimento com horário padrão da Creche 保育標準時間 (Categoria N.º 2 号認定・Nº 3 号認定)			
Doença・Histórico médico Sim/Não (Inclui-se alergias) 疾病の有無（アレルギーも含む）	☐ Não 無 ☐ Sim 有（Nome da doença 病名： ） Frequência ao hospital 通院日数（Quantas vezes ao mês: か月(meses) 回 vezes)			
Portador de deficiência Sim/Não 障がい等の有無	☐ Não 無 ☐ Sim 有（ ☐ Portador de deficiência que possui carteirinha 障害者手帳あり ☐ Portador de deficiência que não possui carteirinha 障害者手帳なし ☐ Beneficiário do auxílio especial de sustento infantil 特別児童扶養手当受給）			

（Aten.） Preencher os familiares que residem junto da criança exceto a criança em questão. Caso o campo de pai, ou mãe for ficar em branco, preencher o motivo no campo 「Em caso de ausência」.（注）上記児童を除く家庭状況を記入してください。父または母が空欄となる場合は、「不在の場合」欄に理由を記入してください。

Situação familiar que moram juntos 同居（同一住所）の家族状況	Nome do familiar 氏名	Parentesco 続柄	Data de nascimento 生年月日	Idade 年齢	Trabalho・Escola, etc. 勤務先名・学校名 等	Em caso de ausência 不在の場合
		Pai・Mãe (○Circular)	・	Anos 歳		
		Pai・Mãe (○Circular)	・	Anos 歳		
			・	Anos 歳		
			・	Anos 歳		
			・	Anos 歳		

同意事項 - Carta de consentimento

Far-se-á o requerimento para o ingresso até a formatura/desistência/saída/ da minha criança, estando em pleno consentimento do registro abaixo.

Registro

- 1 A prefeitura de Echizen terá o direito de verificar os dados da criança no Documento de Registro residencial dos cidadãos.
- 2 Para o cálculo da mensalidade e de outras despesas, a prefeitura terá o direito de verificar a situação dos documentos relacionados com o imposto (de renda/municipal/de bens) do pai, da mãe da criança e de outros moradores da mesma residência, tendo o direito de requerer que o responsável realize a declaração /ativação do pagamento, além do direito da verificação da situação do histórico de pagamento atual do responsável e enquadramento no plano de recebimento de auxílio financeiro.
- 3 A instituição em que a criança está matriculada (Creche/Instituição Nintei Kodomo En) terá o direito de verificar as informações contidas na ficha-requerimento com o intuito de aplicação do serviço voltado ao benefício da criança.
- 4 A Creche/Instituição terá o direito de verificar as informações referentes à cobrança da mensalidade e de outras despesas, tendo como propósito, a continuação da aplicação do serviço de atendimento.
- 5 Em caso de requerimento de documentos referentes ao ingresso/verificação de continuação o cálculo do valor da mensalidade, por parte da prefeitura de Echizen, o responsável deverá fornecer os documentos solicitados com relação aos dados familiares, situação de trabalho, situação da procura de emprego, outros, até o prazo estabelecido.
- 6 Deverá se responsabilizar juntamente da Creche/Instituição frequentada para que em conjunto criem um estilo de vida saudável, proporcionando um ambiente familiar e de frequência à creche/instituição de segurança tanto na ida à Creche/Instituição como na saída da Creche/Instituição.
- 7 Conforme os regulamentos, o responsável deverá pagar a mensalidade e os encargos da refeição à prefeitura de Echizen, ou à instituição frequentada.
- 8 Conforme os regulamentos, o responsável deverá realizar o pagamento da mensalidade e outras despesas no prazo estabelecido. Caso contrário, não poderá apresentar objeção na aplicação de punição de atraso do pagamento.
- 9 Em caso de possibilidade da criança ausentar-se por longo período, devido à doença, entre outros, informar imediatamente à Creche/Instituição frequentada.
- 10 Em caso de ocorrência posterior de não-enquadramento da necessidade de ingresso, informar imediatamente à Creche/Instituição ou à prefeitura de Echizen.

Nome do responsável 保護者氏名 _____ Carimbo
(pai ・ mãe) (父 ・ 母)
(Não é necessário o carimbo quando preenchido a próprio punho 自書の場合は押印不要)

Nome do responsável 保護者氏名 _____ Carimbo
(pai ・ mãe) (父 ・ 母)
(Não é necessário o carimbo quando preenchido a próprio punho 自書の場合は押印不要)

Condição familiar 家庭状況表

Circle o item relativo ao motivo à necessidade do atendimento da Creche/Instituição, preenchendo os dados do quadro. Somente para o requerente para o ingresso na Instituição Credenciada (NINTEI KODOMO EN (Divisão Creche) e Creche.

Motivo 事由	Pai 父親 ▪ Mãe 母親 ○Circular
Trabalho/Licença Parental 就労・育児休業	Endereço 勤務所在地 : _____
	Condições 雇用形態 : ☐ Efetivado 正規 ☐ Parcial パート・Arubaito(bico)アルバイト ☐ Haken 派遣 ☐ Keiyaku (Contrato) 契約
	Horário 就労時間 : 時 分 ~ 時 分
	Dias trabalhados 就労日数 : ☐ 5dias na semana 週5日 ☐ 4dias na semana 週4日 ☐ Outros その他 ()
	Em estado de licença-maternidade : 産休・育休 Retorno previsto 年 月 日復帰予定
Empreendimento 自営	Endereço 勤務所在地 : _____
	Horário 就労時間 : 時 分 ~ 時 分
	Dias trabalhados 就労日数 : ☐ 5 dias na semana 週5日 ☐ 4dias na semana 週4日 ☐ Outros その他 ()
Procura de emprego 求職活動	1 Procura de emprego, à partir 求職活動中 年 月 日から活動中
	2 Procura de emprego : ☐ Previsão Ano Mês Dia ☐ Previsão para procurar após ingressar na creche/Instituição 2 求職活動予定 : ☐ 年 月 日から活動予定 ☐ 入園次第活動予定
Gestação Parto 妊娠 出産	●Todas as gestantes deverão preencher a previsão de parto. 出産予定の方は全員記入してください。
	Previsão de parto 出産予定日 : Ano ;年 Mes ;月 Dia ;日
	Previsão do pós-parto 出産後の予定 : Licença de parto 産休・Licença maternidade 育児取得 (Sim 有・Não 無)
Outros その他	●Circle o motivo desejado para a matrícula ●入所希望理由に当てはまるものに○をつけてください
	Doença/Deficiência Cuidados de Longevidade/Enfermagem 疾病・障がい 介護・看護
	Maus-tratos/Violência domestica Restauração de desastres 虐待・DV 災害復旧 Estudo Outros 就学 その他

Motivo 事由	Pai 父親 ▪ Mãe 母親 ○Circular
Trabalho/Licença Parental 就労・育児休業	Endereço 勤務所在地 : _____
	Condições 雇用形態 : ☐ Efetivado 正規 ☐ Parcial パート・Arubaito(bico)アルバイト ☐ Haken 派遣 ☐ Keiyaku (Contrato) 契約
	Horário 就労時間 : 時 分 ~ 時 分
	Dias trabalhados 就労日数 : ☐ 5dias na semana 週5日 ☐ 4dias na semana 週4日 ☐ Outros その他 ()
	Em estado de licença-maternidade : 産休・育休 Retorno previsto 年 月 日復帰予定
Empreendimento 自営	Endereço 勤務所在地 : _____
	Horário 就労時間 : 時 分 ~ 時 分
	Dias trabalhados 就労日数 : ☐ 5 dias na semana 週5日 ☐ 4dias na semana 週4日 ☐ Outros その他 ()
Procura de emprego 求職活動	1 Procura de emprego, à partir 求職活動中 年 月 日から活動中
	2 Procura de emprego : ☐ Previsão Ano Mês Dia ☐ Previsão para procurar após ingressar na creche/Instituição 2 求職活動予定 : ☐ 年 月 日から活動予定 ☐ 入園次第活動予定
Gestação Parto 妊娠 出産	●Todas as gestantes deverão preencher a previsão de parto. 出産予定の方は全員記入してください。
	Previsão de parto 出産予定日 : Ano ;年 Mes ;月 Dia ;日
	Previsão do pós-parto 出産後の予定 : Licença de parto 産休・Licença maternidade 育児取得 (Sim 有・Não 無)
Outros その他	●Circle o motivo desejado para a matrícula ●入所希望理由に当てはまるものに○をつけてください
	Doença/Deficiência Cuidados de Longevidade/Enfermagem 疾病・障がい 介護・看護
	Maus-tratos/Violência domestica Restauração de desastres 虐待・DV 災害復旧 Estudo Outros 就学 その他